

大清光緒卅二年

本館新開禮拜外每日出論
本館外埠均可函致本館取
閱如外埠閱報加寄費不
也除日本英德法各國書裁
惜工本從優採辦外復不
紙各樣單件並有各國官
刊印書籍式樣花邊等延
體活字及各式花邊等延
西文大小均能刊印並精工
印字大小均能刊印並精工

叻報

(D零號四廿百一第牌門力得實勞哥在館本)

印工絕倫並有海士
寫各種文字現由上海購
刊佈所有各項書目另行
本館所登來札原稿其有
世道人心者附登其有謬
礙於人而後始錄其有謬
成文以及支離費解者概
登錄嗣後諸君來札尚祈
自諒更須寫明不致誤
將原稿收回也本館謹白
丙閏四月十八日

Printed and Published by See Ewe Lay (六拜禮號九月六年六零百九千一英大) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

延聘醫師廣告

啟者本院今議添聘醫師兩位主席分局贈醫倘諸君有術擅岐黃心存濟世願就此席者請將姓名住址函致本院賬房俟本總理查訪延聘其薪金及一切章程悉照本院辦理限至本月二十日止截此佈
光緒三十二年閏四月初六日 同濟醫院謹白

商會廣告

○本總商會創辦宗旨講求商業首先訪察商場利弊逐漸改良以圖進步惟是事體重大條緒紛繁若非詳細諮詢臨事恐難週密用敢開誠布公敬告諸會友紳商希將平日熟悉商場成敗利鈍情形如何明訂規條如何遵守對東何弊齊實亟宜改除何者利源可以推廣務祈各抒所知條分縷析逕函賜示寄交本總商會以求集思廣益善善從長庶信義彼此交孚貿易推行廣遠本總商會不勝拜禱待教之至謹啟
光緒三十二年閏四月十五日 新嘉坡中華商務總會佈告

商會特告

○啟者近日因淇漳山事聞本坡派有華僑公啟一單實不知出自何人之手本總商會並無干涉現經參事局出示許求英政府將淇漳山一切禁例切實改良本總商會亦當協力贊助其成凡我華人理合安心靜候好音勿庸迫切是所至禱特此仰知
光緒三十二年閏四月十八日 新嘉坡中華商務總會啟

續新戒烟會序

今日之世界一強權之世界也崎嶇日薄風雨欲來吾國處競爭之盤渦與學練兵事事有迫不及待之勢識者謂吾國與外國如競走於一平行線上方彼方狂奔盡氣以一日千里之足力乘一刻千金之光陰以赴其所欲赴之目的而我乃從容雅步履有限之時疲有盡之力擲有用之財以與鬼為鄰與死為緣而無所於悔度量相越何若是其遠也今日之中國立憲有盡之中國也立憲必地方自治地方自治必家族自治治家自治必個人自治自戒烟而欲自治是饑而食藁渴而飲鴆也無自治之資格即不能享自治之幸福是中國無立憲之一日而以天行淘汰之力吾神卓奧區三河兩戎之地圖且將易色卒之一國大風無有安家一室盡無有安身之樂雖謂亡國敗家之禍烟膏實階之厲可也出是觀之非人類則一國大風無肢四則未有不為之寒心者用是發茲宏願普救眾生莽莽九州請從陳始茲二毒視同九世之仇各有寸心諒以三生之石真誠所契各表同情靈燼所臨咸歸正法向之肆猖狂於光天化日之下者寢假銷聲匿迹於無何有之鄉則上帝之仁愛式憑之人心不甚相遠何憚而不為也或曰中國四百兆眾受此二侵之惑者不知凡幾子處茅靡波流之中而欲迴狂瀾於既倒是不為也或曰中國四百兆眾受此二侵何河清難俟是亦不可以已乎應之曰中國之所以不振皆是說職其咎矣老年人如夕陽過去之世界也少人如朝旭將來之世界也少年人荷不受二侵者之惑則彼老年人之既溺既陷者不三十年死矣不四十年盡矣此物理之可決者也少年人荷不受二侵者之惑則彼老年人之既溺既陷者不三十年死矣不四十年盡矣此物理之可決者也

熱鬧云 德奧兩君相見專電 ○十五日德京發來專電云此次德皇既抵奧京奧皇親赴車站迎之異常
俄事專電 ○十五日德京發來專電云俄京議院竭力辯論攻擊各廷臣不是之處云 同日英京來電云現在俄京議院依然反對廷臣仍無挽回之勢諸議員逐日集議攻擊大小官吏之非及預備將

當飭善後局撥款振救並委員携款分途散放一面將被災情形電請軍機處代奏現在水勢已退分委各員辦理善後賑卹事宜惟湘省款項奇絀早在洞鑒經此奇災需款甚鉅力難獨任執事關懷桑梓仍望於滬上籌募捐款滙寄及早散放以拯流離切盼切鴻書養

西匪駭聞 ○漳州游匪猖獗一為漳屬桂平縣彩雲塘村黃姓殷戶二月廿八夜被匪百餘劫去銀物一空復鎗斃官兵練勇無算一為漳屬平南縣大旺墟三月廿七晚被匪百餘入墟搶劫一空隨擄去事主七名幸兵勇齊出跟追始放回五名尚有兩名未放又斃匪一名拾回贓物多許茲又聞上月十五日落屬游匪公然標帖長紅略謂定期本月廿八日攻陷漳州府城風雨不改兩等舖戶居民無容驚恐不過為除暴安良等語共貼二張一貼城內文昌宮一貼漳城縣署門口此事雖屬虛聲恐嚇然據該匪等猖獗情形不能不慮且近聞落屬游匪辦學設有教捐該處民心頗為不服又聞西省米貴游屬前月復設米捐民間更有繁言倘該游匪乘機煽動難保無意外之事云

亂耗彙誌 ○皖撫致法總領事電云頃接建德李令四月十八日來稟並未提及木塔口洪家亭兩處焚燬教堂之事恐係誤傳惟稱江西鄱陽縣匪徒百餘人竄入縣境楊嶺垌林保等處焚燬教民房屋經該縣於十五日拿獲汪榮昌等匪徒六名當飭該縣按名訊取確供重加懲辦以昭炯戒而遏亂萌所有該處教堂均皆嚴密保護安堵如常特此專電知照○南康府建昌縣因抽收串票捐鄉民聚眾滋鬧竟將戶科書吏房屋毀壞甚多九江道王觀察就近委薛二尹馳往查辦刻下南鄉五莊農民尚未解散○近日江西匪徒遍起滋事皖省建德縣以該茲悉皖撫一面舉辦徵兵擬將步隊一協六營中之所有外籍兵士一律挑出改為留防營每營二百五十人現擬將一標一二營中之外籍兵即日改為留防營二營仍歸一標統劉利貞副戎統帶已飭趕速改編成營具報迅即於二十四日馳往婺源一帶防堵○河南光州息縣交界之烏龍集地方近聞土匪滋事縱火搶掠勢甚猖獗附近居民紛紛逃徙南汝光道朱觀察得信後已派兵前往彈壓剿辦矣○金華內地幫匪日眾如悍目應仲杰前經永康縣趙葉生大令懸賞嚴拿雖未獲案稍知顧忌避知精勝軍調省訓練兵力不足而郡中復又迭肇事端府尊適將解組故隨乘機而起在東陽義烏一帶嘯聚肆掠聞共糾黨七八千人之多軍火充足奮欲動殊可慮也

禍自己求 ○杭城新報云初七日下午六句鐘某號人力車夫拉車經六又路適逢電車之線自上而墜不知利害欲俯而捫之巡差誤會其將拾他物近前查察該車夫立仆於地忽為西人瞥見施救幸得無恙然車夫手已炙傷幾至絕氣遂扶到捕房轉送醫院調治至其性命能否存活尚難逆料云

蠅人辱國 ○某國有蠅人院內有各國著名人形圖鄉愚出省會多往觀之每人收費一司零中國出洋五大臣到該國時亦往遊觀向其亭入院觀看後語一西人云院之 光緒皇所衣是女服 太后衣裳之粗惡尤甚於下流人所穿向其亭不禁喜怒交集且謂西人觀此蠅人其心不知若何設想也我國愛國之人見此能不憤怒填膺乎我等返國後必恭覲 太后及 皇上真容寄該外部飭交該院以正其僞

電車試行 ○初十日檳城新報云本埠電車已造達阿怡淡日昨工部局先行開車式現下軌道泥土鬆軟尚未堅實不日定能發票開駛以便往來夫坡中人烟稠密樓舍鱗比屋價昂騰固不若阿怡淡之地方豁爽空氣新鮮有電車以交通則該處將來居人必漸加多雖在坡中經營事業而卜居於彼朝來暮歸一號車票祇銀二角二號則居其半風屬電馳甚形疾速當不視為畏途也不第此也阿怡淡果子出產甚多有電車則運載利便比之人車牛車快捷異常銷售自廣利民裕國電車之暢達正未有艾也所願操電車之柄者善為監督俾免意外之虞則幸甚矣

墜馬續聞 ○檳城律政司墜馬而亡已紀昨報茲聞檳城新報言之略詳據言十二早七點鐘王家律政師韓申君騎馬至廣東塚後路控縱奔騰之際馬忽然蹶仆登時而斃韓申君墜下不省人事林君克全聞知前往扶救上東洋車親送到病房調治然受傷過重至昨早氣已絕矣

賊星向晦 ○十七夜半有某兩畫差偕一巡差巡至小坡白沙浮地方遙見巫人五名全入巫來由公塚中行踪詭秘疑而偵之見彼五人圍坐草際密語商量款若輩必係宵小之徒到此聚謀欲往何方盜竊是以該兩畫差密令隨行之巡差往招差夥全來然後率眾直前大第捕捉五巫人出其不意雖經力拒依舊被擒查知中一巫人攜有利劍又獲刀劍及作賊之器具一包想必諸匪意在往竊某家謀定後動耳旋將匪等逮返捕房候交府訊所可異者該匪等在于坡中無人認識料必係由巨港來坡圖竊者云

權限分明 ○前報終難漏網一則係因小坡碗店街德和號司事閩人陳義前往坤甸收得賬項荷銀票一千一百八十盾附搭萬和順輪船回坡在于水程中被匪割破皮篋將其銀票竊去報聞司舟及抵叻後終在船內閩籍工人林江水懷中搜獲原贓祇欠二百盾是以將林交差拘赴捕房控究等情茲悉此案昨由三堂府憲提訊府憲因為林犯此案係在三州府海界之外本府無權可以查辦是以不允開訊當時國家律師請諸府憲據稱事既至此可將該犯押下輪船逮回坤甸交與該處地方官訊究俾免漏網府憲從之

網仍不漏 ○閩人楊頑前在本坡有犯劫案經官按罪判罰監獄八年茲楊以久困囹圄屢欲脫逃前則伺司獄弗察乘機遁逸嗣經司獄察覺遍飭各差緝緝於初十夜九點餘鐘時楊道經賭口口蘆為暗總差執獲逮彼於案昨經兩太守提訊判楊罰禁六閱月以示儆

叻報主人謹啟

英京馳名大班電影戲廣告

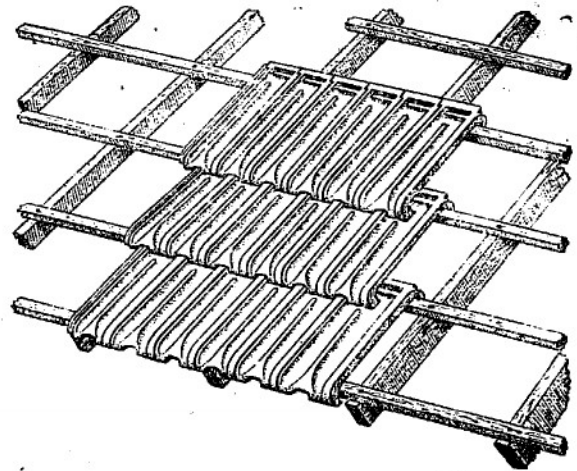
啟者本班新由英京到叻所有本班日俄戰事之形圖乃是當年兩軍爭戰之秋在于戰場影就此乃真情景非由得其影響而來其餘如中國之北京漢口上海及各地之形圖並皆佳妙又如中國皇帝之御像及已故李文忠公各名人之遺像無不俱備本班創設最早所影各圖皆居他班之上本班特在小坡瓊州會館前曠地開演每夕奏技兩次初次由七點鐘起至八點半止二次由九點鐘起至十一點鐘止每一禮拜即將新圖更換

一號客位一元半 二號客位銀一元
三號客位銀五角 四號客位二角半

本班另設婦女座位以便各仕商寶眷來臨免與閒人混雜

光緒三十二年四月廿八日
夏美敦公司班主人謹啟

蚌標屋瓦發客



啟者本公司特此通知本公司所沽之屋瓦在本坡中最高上庄者此瓦係用蚌標為記在于本坡經已沽去一百萬塊有奇諸君有欲採購者請來本公司面商取價較之他家更廉現在英荷法之國家所建屋宇皆用本公司此標屋瓦而在本坡則西人華人亞納人巫人皆有採買此標屋瓦係在歐洲所製可能耐用百年本公司內時有存貯候沽此標屋瓦在于歐洲每年消流二百五十兆塊而本公司內常有花磚雲石磚及他項磚發售此佈

西一千九百零六年二月廿三號
尼亞美打實得力第六號門牌本加老代理人謹啟

嗎根代望即有利銀行告白
啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左

資本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元
已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元
各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元
盈餘積項及未分之息共銀十三萬五千磅即一百三十一萬五千元
本銀行總寫字樓在倫敦
凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以八四仙息算
六個月限期者以三八仙半息算
三個月限期者以三八仙算
來往短期數則以二八仙按日計算

凡屬銀行應為之生理本銀行均可承造
諸君光顧請移玉惠臨面商便安

大英一千九百零六年四月廿六號
嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

啟者本館溯自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西士商賜顧無不竭力經營勉副所託此為諸士商所深獎實非虛語本館近自二十五年以來登蒙國家付託拍賣

新嘉坡直落亞逸國家新填之地段又
新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又
新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又
新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力為代謀是以凡各士商有欲典當放債代估產業之價值以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能為之効勞斷不致有負諸君垂青之雅意是以本坡麻六甲及柔佛各地方之律師典主董事掌管財產諸君及各屋主地主皆喜託本館代理其事又蒙本坡中西各商店屢託本館代賣各貨物家中器具馬車等件本館亦無不盡心代為辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本館沽出之舖戶田地產業家器等件所兌之價均得厚值本館又在本坡代理連加沙耶火燭人壽保險公司

白蟻地段以及礦務各事
羅山加蘭之風琴
亞打亞里申之風琴

本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價值等件無不詳細列明以及來日欲為拍賣各舖戶屋宇田地諸產業并他項貨物無不悉載其中凡各士商有欲取閱本館所刊此等佈啟者求將芳名居址函知本館自當依期分派不取分文也此佈

大英一千九百零五年十二月十九號
光緒三十一年十一月廿三日
吧越拍賣館主人謹啟

三星斧頭標萬蘭池酒發售

啓者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確
係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石
之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知士商知悉如欲採購上庄
之萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方爲有利無害此三星



標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常
有此酒應沽諸君有欲採購者請各玉臨可也此佈

大英一千九百零六年然花里月一號

承頂聲明 ○啟者小坡二十間門牌二百七十九號廷盛號雜貨店原是余廷祥創設於茲亦已有年矣今欲別圖願將此雜貨店貨底家器全盤頂與紀經讚承受開張請出公人謝篇翁臨當面將紀經讚承頂銀收楚此後廷盛號任憑紀經讚改換字號別創長圖示為已業所有廷盛號與坡上諸寶號來往數目請限至本月十八止到敝店與余廷祥理會如過期與承頂人紀經讚無干合先聲明以免後論
光緒三十二年閏四月十四日 承頂人福成號紀經讚謹啟

承受聲明 ○啟者荳腐街口戲院街廿七號門牌記茶居店原日何穩所做今因志圖別業願將舖底傢私什物等項與同義堂承受訂期又四月十六交易如日前何穩記有欠到各號貨項會項租項及揭借等項俱歸何穩記舊人支理與新承受人同義堂無涉承後任從弟等開張日後生意興隆與舊人無涉如有事仍問梅振發理辦便是
光緒三十二年閏四月十三日 承受人同義堂謹啟

星加坡諸寶號善翁捐助粵東橫沙與善堂善金廣告 ○黃甫田 廣恒號 以上各叁百圓 朱廣蘭 羅奇生 以上各一百五十圓 劉萬山一百二十圓 朱富蘭 朱子佩 以上各一百圓 黃繼祥 羅致生 湯廣生 福興隆 羅琳 朱有蘭 簡仁石 梅端成 以上五十圓 林維芳四十圓 黃文圃 吳福興 安盛隆 裕和號 廣和興 朱廣元 怡和棧 益美號 梁同福 以上三十圓 廣祥泰 朱廣來 以上二十五圓 廣興隆 協隆號 陸寅傑 廣生隆 陳泗隆 吉祥泰 廣福興 黃禮唐 萬成順 寶興號 義南興 三益號 以上各二十圓 廣吉和 福泰號 恒昇號 廣兆隆 四順號 孔明齋 南興合 郭南盛 生興隆 均泰號 怡盛號 謙和號 義安號 福源號 何發順 生昌泰 蕭文端 鄧德軒 陳龍昌 致和成 兩順利 普安公司 譚合興 成利號 新成和 鼎和興 以上一十圓 志安 麗章 謝怡和 怡盛隆 均昌隆 忠信 萬隆 和順 大榮 瓊源豐 兩茂 楊隆發 恒成 公生 廣仁昌 麗昌 廣華生 順豐 萬利 陳啟興 義德 義記 成裕 陳捷興 陳南昌 成昌 萬裕 廣榮昌 何同昌 萬順隆 廣德以上五圓 振發興十五圓 陳和祥十二圓 榮泰六圓
光緒三十二年閏四月十四日 代理人黃甫田 廣恒號 羅奇生 廣益號全啟

衛生聖品 ○羅拔衣根拿也加先生西醫之名望中人也當高浪濤營造處水務局書記之職五六年前奉派往八的茄蘆處駐紮不幸在該處感受山嵐瘴氣病入膏肓遂成中滿之症因之百病叢生繼而病勢日危始得調回本任及回高浪濤之後而病亦不少減寒熱往來時發時止食不消化胃風太盛頭昏眼花血虛不足以至足手冰冷據云其最難者為魂不守舍恍惚善忘偶一勞心則頭病不寐四肢困倦不思飲食面色青黃舌起白胎肝氣常時為患肚腹疼痛雖日從事於醫藥之中而病無少愈後服韋廉士大醫生紅色補丸始得漸覺有效蓋病根太深不得不然也計服了此丸五六瓶後則無寒熱往來之患胃健口漸開爽上可以安睡心神寧靜頭不作痛而大便如常各病均皆潛消而精神形體比前更壯健快暢也韋廉士大醫生紅色補丸之功所以能愈羅君之病者以一切肝病積滯而精氣祛除淨盡又能生長新血滋補五臟健脾胃開胃故也此丸之所以功用百發百中之病者以一切肝病積滯而精氣祛除淨盡又能生長新血滋補骨痛左癱右瘓脚氣衝心皮膚濕毒婦女經來各病各處藥店均有發售或直向韋廉士大醫生紅色補丸總藥局探買亦可
新嘉坡海邊第一度吊橋韋廉士大醫生紅色補丸總藥局探買亦可
不論遠近一律不取郵費



不論遠近一律不取郵費

良醫蒞叻 ○竊謂醫術非儒者不易精疾病實生人所時有荷治不得其法則由輕滋重由重滋危此醫者之過也今有潮州澄邑生員林米椒先生潛心岐黃有功夫人男婦幼童等科兼優而本病尤三折其肱洵今世之良也自本年梅月蒞叻稅居十八間後萬源樓前某素叨其益特為表明俾疾病之家得所問津焉
光緒三十二年閏四月初九日 陳生利行陳月樓謹白

商店招租 ○敬啟者大坡十八溪墘墊枋路頭之處在本號恒春公司右鄰有大店舖位一間招人租稅此舖門牌是第十六號共三層樓其屋式築法甚為合宜樓上可以住眷樓下可登貨至二十餘包之高計足地場深廣約有式千五百丁方之實用 諸商翁有意欲租稅者祈即移步觀看租價謹依市情斷毋苛索幸勿吝玉是荷
丙午閏四月初一日 恒春公司賬房謹啟

招租行棧告白 ○啟者茲有行棧多樣招人租賃 一棧房數間坐落附近安申路現在可出稅 二房棧三間坐落附近浮羅西貢之嗎卯律邊門牌第七號第八號及第九號之二棧地大一萬二千五百丁方英尺前由巴智申西疊洋行租賃經已修整今則隨便出稅 三棧房二間坐落附近芳林基之飛沙實得力門牌第三十一號及三十二號之二棧地大四千四百三十丁方英尺棧中異常明亮甚合揀擇之事每月取稅四十元 諸君有欲租賃者請各 玉臨冥直里律門牌第七號零C佛里沙及甘明本土庫面商可也此佈
光緒三十一年六月廿七日 六 峇的里律門牌七號零C佛里沙及甘明全啟

吞貨被禁 ○粵人王亞天向在某號電車充當收票之役於昨日有現人溫某附搭該車王索其車資三占溫如數給與王以故票交溫作據迫溫下車忽為查票西人察覺因呼二百四十一號巡差執王逮案本日經太守提訊以王翻用故票係為有心圖騙判令入獄三閱月以蔽厥辜

行兇就獲 ○閩人陳芝於本日十二點鐘時赴於福建實得力某二煙廊吸煙與其全籍人劉添丁閒談口角繼至用武嗣經劉持一茶刀追陳而砍傷其右手脈門約有寸許鮮血涔流其傷頗重業經該廊中人呼有二百一十八號巡差執劉逮案併昇陳至國家醫院求治未知否有性命之虞也

積犯抵叻 ○本日早有薩寶輪船抵叻船中載有積犯七人係在大白蠟屢犯王章官憲定議承革出境今故解彼來叻候有便輪遞解回華云茲將七犯姓名併錄於下 游仁係閩籍人 吳申係瓊籍人 李衡 馮記 張芳 葉瓊 陳記均係粵籍人

侵盜飭償 ○去月廿四日有賭間口寶泉客棧東黃順謙赴報捕房控其夥伴洪山據稱洪在其店僱工僅閱一月有餘計其除支辛金外竟侵用去厥銀六十六元七角五仙黃順謙討不償知彼係有意圖賴故控彼逮案嗣洪以黃控已遂亦將黃反控於初九日控黃欠其花紅銀五十元復索其被控賠銀四十五元合共計銀九十五元昨經府憲提訊以洪所控不直判令於黃所控之款應即如數繳呈惟除償堂費十員外餘款給黃領去而案遂銷

香港輔政司招充烟碼告示 ○大英欽命香港輔政使司施 為招充烟碼事照得本港國家意欲招人投票承充本港烟膏餉碼援照西一千八百九十一年國家所定烟膏律例及一千九百零四年改訂烟膏律例該承餉人有權在于本港界內以及九龍新界內可以熬煮烟膏與沽賣烟膏又復有權可以收買烟渣以及熬煮二煙膏沽賣此屆烟碼定以三年為期係由西一千九百零七年一月一號起算為此示仰商民人等知悉汝等有欲承充者其票當于西一千九百零六年六月三十一號拜五即華七月十二日中午以前投交本署以憑選擇其餘一切投票規則等情可赴新嘉坡輔政司署內查詢便悉各宜踴躍慎毋觀望特示

大英一千九百零六年六月九號 一 二 示

憲 大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人投票事照得本坡國家現欲招人投票承充工役及承供物料為此示仰商民人等知悉汝等有欲承充此役及承供此物者其票當于西一千九百零六年閏月十一號拜一即華本月二十日中午以前投交本署以憑選擇茲將所作之工及所需之物開列

一在國家醫院土人病舍充當雜工 二在船政司將橋築長 三在國家屋宇設立避電柱 四在浮羅勿勝尼船政司修理運船鐵槽之輪 五在鬱蘭路承供二英寸半之紅石及石碎 六在本坡獄內改換水溝

如欲知其細情及觀圖式者除禮拜六及禮拜不計外每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止可向營造司署大才副查詢及取閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充該工字樣并向營造司署大才副取討印便之票筒照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望切切特示 大英一千九百零六年六月一號 一 三 示

修容廣告 ○啟者本修容店設在海濱得力門牌六十六號僱有上等修容匠備有香水與人理髮由上午六點鐘起至下午八點鐘止無論中西士女老少 玉臨均喜接待特此佈 聞 光緒三十二年閏四月十七日 夏參里生絲崙尼有祿修容店謹啟

聲明免誤 ○啟者前日所報西人女醫醫曉小女一名係是西人名樂作信該藥房設在牛車水業已登諸本坡西報茲特聲明以免誤會 光緒三十二年閏四月十五日 林天發謹啟

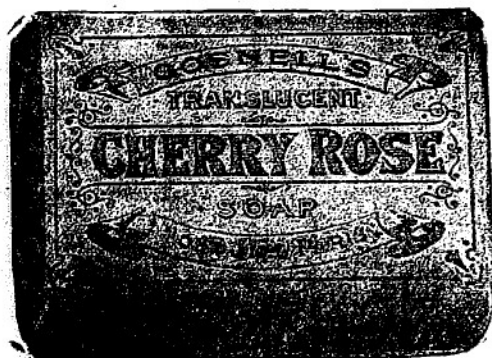
辭伴聲明 ○啟者本聯發棧日前曾用楊篤化充當收取賬項之役現在因事已被本棧將伊辭退茲特登報聲明由本日起倘若楊篤化有與外間交接各事均惟經手是問概與本聯發棧無干特此聲明免滋後論 光緒三十二年閏四月十四日 小坡鑒光毛淵門牌第三號聯發棧火鋸坊鄭謹啟

嚴究假冒 啟者現有某人因假冒本號茶葉標頭經被本號控于府署西五月廿五號已蒙府憲定案罰令其入獄三個月另罰銀一百大員無銀可完加禁三個月兼充作苦工故特通知諸士商或號者知悉凡有現存假冒本號茶葉標頭者請即向本號或向公堂控告如有查知有人假冒本號茶葉標頭報聞捉獲經官審實定然重賞決不食言特字佈 光緒三十二年閏四月初六日 石叻羅奇生號謹啟

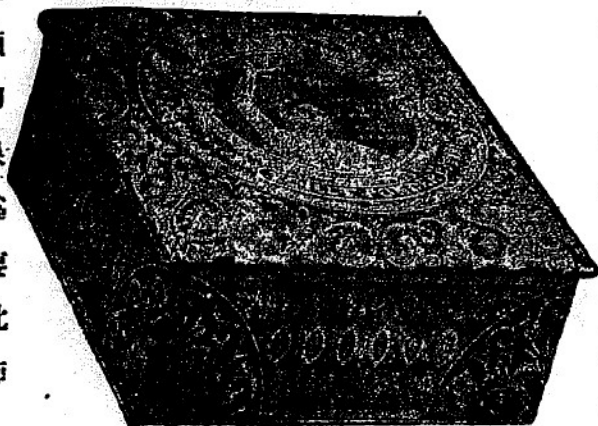
治喉秘授 聞之古云醫不三世不服其藥蓋以醫理精微非經數世研求無以窺其奧也開禮先生者廈門美頭社馮大樞先生而名益顯廈門一帶幾于無人不識開禮秘授喉科秘方行世至大樞先生而益顯廈門數十人無不應手奏功然後知家學淵源信不誣也先生寓大門內牌十四號做源發號內世有或患是疾者其知所問津乎 光緒三十二年閏四月初六日 新嘉坡大門內源發黃永記謹白

客發貨各標鳥

啓者本公司現在代理發售我義士靈又名鳥標之雪文髮生油面粉牙粉香水及各項貨物本公司特字通知此標各



文雪香



粉牙

貨乃係上庄之物遠近暢銷諸君探購便知不然

而欲購此物請認以上所刊之標頭勿誤爲要此佈
西一千九百零五年十月十四號
代理人牙直里自限公司謹啓

白告船輪理代

啓者本公司特字通知諸君知悉本公司由一便悉此佈而往英其一千九百零五年十月十四號
軒勿基尼威厘尼迎馬勝馬辰謹啓

在代理保險廣告
大賠司開在
英款買火代
一不保燭理
千必火險嗎
九兩險尼目
百詢者公
零歐本公
五洲司之
年本公
七所險
月司保
十公勿
號以里
以之智
照費馬
明概○
嗎與敢
此他者
佈家欲
公相惹
司向益
謹同此
啓如三
有公三
現

光緒三十三年二月初七日
吳皓全謹啓

SCOTT'S EMULSION

脫各司

藥補滋油肝魚鰵白乳

司各脫係用最純潔之鰵魚肝油該油含有各種滋補性質并配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶能補足元氣轉弱爲強再司各脫滋補藥酪其味絕佳緣又挽和貴重馨香藥料所以其白如乳其濃似酪故味甘適口殊令人覺之頗堪下咽也



Always get the Emulsion with this mark - the Fishman - the mark of the "Scott's" brand!

英京司各脫及幫公司謹識

造製敦倫國英

換日六初月元年二十三緒光

其政令大加改革昨有某廷臣在於道上曾被人民斥辱云

班京炸彈案電音

○十五日英京發來電音云班京中被彈炸傷者再有兩鎗兵斃命其餘受傷之人皆中血毒是以眾疑當日炸彈和有毒藥班京中因大婚迎燈誌喜昨夕已止本日英儲及妃并各國親王紛紛返施云

非南防亂電音

○十五日英京發來電音云非南拿打政府因見尼尼蘇呂酋長將欲背叛是以日益驚惶云

英國宣佈大操規則電音

○十六日英京發來電音云英國此次大操海軍經將所定屆時操演規則宣佈于眾將來全國水師艦隊全由西七月一號開操至八月二號止屆期係由地中海兒不勞打島之海面直達大西洋之海面作為水操界限簡派英國水師提督其軍門統率艦隊作為客軍前來攻擊而以水師提督威里申軍門統率大隊戰艦作為主軍迎敵所租運送糧食煤炭之各商輪沿途停泊英國港口共有四處屆時均聽水師提督威里申軍門號令分隊而行諸運船必須設法躲避客軍免遭擄擄并將客軍消息報聞威里申軍門諸運船若被客軍所擒則從此局外置身不能再報客軍音耗兩軍議定所有郵船不得干預操練事宜云

日本增兵戍守滿韓電音

○十六日英京發來電音云日廷定議增派步兵兩營往守高麗又議留兵二萬名戍守滿洲至于現在留守旅順之軍兵不在其內云 按前聞滿洲俄兵既未依期撤退今者日廷又復留此重兵駐滿其意殆為防俄然則欲盼東三省早復昇平正恐向難如願耳

法摩轉轍電音

○十六日英京發來電音云法國因為前有某法人在于摩國之丹兒惹郊外被害是以此次特派水師快船兩艘前至丹兒惹藉以伺喝摩國要索賠償巨款及將真兇處治云

美國罐肉利權外溢電音

○十六日英京發來電音云英京眾人推測此次美國罐肉積弊情形既然敗露將來新金山及紐沙嶼之罐肉銷場自必日益暢旺又聞英京兵部及海軍兩衙門此次經已定議欲與諸外府訂約採辦罐頭肉食云

英事電音

○十六日英京發來電音云前任英京理藩大臣現任下議院議員占勿連對眾宣言曰我政府請立學校新章一節下議院斷不能遵照施行蓋緣倘因此事致令來春我國人再倡公舉議員亦無足怪云

各有深心

○北京來簡云副駐藏辦事大臣由甘肅西寧致電來京外部云俄將近由滿洲邊界示意前來欲派統將一員及可殺克兵四十名護送達賴喇嘛歸藏不意英屬印度政府一聞此耗亦復示意前來欲派統將一員率兵四十名前來甘肅及西藏邊陲迎接達賴喇嘛并即沿途護送回藏等情伏求貴部王大臣速向駐京英俄兩公使婉辭此舉告以此次達賴喇嘛回藏自有我國軍兵護送已敷所用保無意外之虞并未貴部王大臣轉奏 朝廷諭令該達賴喇嘛從速返藏毋得遲延否則請以違 旨論云

輪船失火續聞

○昨報因打勝尼輪船在于本坡之加東海界外失慎一節茲再探悉該輪非往小呂宋實係由美展輪欲往香港上海路過本坡船中所載三萬五千箱亦非土油乃係納打土油精當時各工人正當搬運之際不知何故中有一箱在于中紅內猝然炸裂致令眾工人倉皇失措紛紛登輪躲避所幸船上西人諸水手躍下中紅先將置在附近之土油精箱拋下海中次將經已炸裂火發之土油精箱推墮中流然後相率登岸諸工人復下中紅登岸即展輪東渡厥後炸發之土油精箱流至丹戎巴葛港中隨潮出口是日水利捕房之西捕持鎗乘坐小輪在于港內外四處巡察遇有此等土油精箱即行發鎗擊沉于海以絕禍胎云

招充烟碼

○香港政府意欲招人投票承充烟碼已由港中轉政司示登本報觀之便悉其詳矣

電查海盜

○京師政府王大臣會議邇來營口西海一帶時有著名海盜糾眾搶劫勢甚猖獗業已電飭直督會同趙大帥派兵設法嚴拿勿使蔓延成患並飭將該處海盜情形作速電知以憑核辦

順游荷蘭

○上海來函云中國日前有 旨飭端戴兩大臣順道赴荷蘭游歷兩大臣歸期因此又須稍緩矣

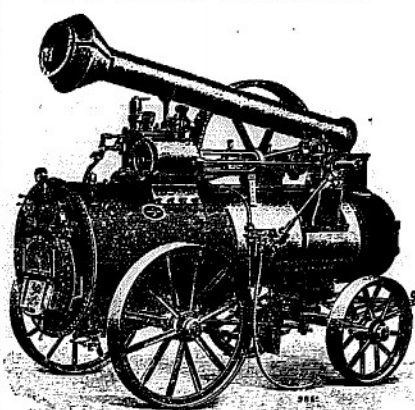
水災四誌

○湘省此次大水為災迭誌前報茲悉水勢至初九日下午始稍停息次日漸退十一日又漲二三寸十二十三等日消退甚緩十五日以後退勢較速大小西門一帶已經退出城門聞此次倒塌屋宇不可勝計壓斃及溺斃人口除隨時撈獲不計外省城上游之易家灣核至十五日止經救生船撈起浮屍六千具下游湘水灣撈起二三千具該兩處苦無棺木一時無從購辦其餘各處撈獲之屍及未經撈獲順流而下者尚不計其數方其盛漲時沿河屋宇大半淹沒過頂形跡杳然距省六十里之靖港口市面全行淹沒凡舟行經過幾不知該處向有市面也者省城官紳商富助款賑災者約有數起錢業公所福祿宮集貨施濟約費數千金商務總會刊發捐冊分途勸募已集多金日本商人亦公助洋元百枚交長善兩縣代賑善後局則飭發首府兩縣倉穀銀米平糶各大憲已先後派委劉司馬錢泰參軍家駿等四員赴湘陰一帶查勘將大令廷珍方大令兆霖赴湘潭縣查勘王大令國珍張大令汝明赴衡山縣查勘一俟稟覆到案當由撫憲臚飭帥案奏請設法振濟以拯災黎而全生命云

○湘撫龐臬帥復袁海觀京兆電開馬電敬悉湘省入春以來陰雨連綿四月初旬復大雨滂沱湘河暴漲瀕河地方園田廬舍均被淹沒人口牲畜漂流甚多實屬傷心慘目衡陽清泉衡山湘潭長沙善化被災最重醴陵寧鄉次之祁陽零陵湘陰又次之

新到影相乾片藥料行發
賜函來問價錢做號樂為答覆此佈
○啟者本號專辦影相器具乾片膠紙放大紙各色藥料各款咭紙平價發行代寄各埠依期無誤 富商
光緒三十一年六月初十日
星架坡直落亞逸街應和會館前五十七號廣興祥啟

白告客發器機車機種各



啟者茲本行承英國馳名VVO威實基酒廠着在本坡獨行代

啟者本公司通佈 士商人等知悉本公司現有可供搬運之機器車出沽并有礦中所用抽水機車製造樹乳各項機器 本公司所取之價在于實得本力第一從廉為此奉告 船業諸家本公司常有船中所用帆纜漆油等物發售此佈 諸君惠顧 玉臨為盼 西一千九百零六年三月廿四號 麥加里實打洋行謹啟

白告行洋打士里加麥



凡此酒 諸坡中 欲購此 向者請 酒店探 買否則 玉臨本 便得此 佈

英一千九百零五年五月十五號 麥加里士打洋行謹啟

酒藥功補樹鐵鷄金

請認此 標為記



大英一千九百零四年十月廿九號

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金鷄鐵樹產自德國壽如松柏之年採其蔬兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘條純係補腎壯陽之酒之功治男婦氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不眠或腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保存存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥費概免謝儀倘蒙 惠顧祈到本藥房選沽自富格外從廉此佈

新嘉坡士庫德園神農大藥房謹啟



售發乳牛標鳥

Nestlé's



此項牛奶含奶精最多

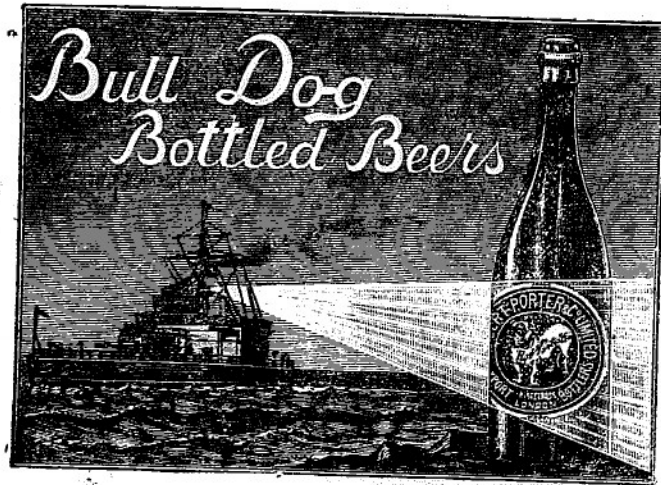
價廉物美為市上之冠

Milk

啟者茲本公司所專沽之鳥標牛奶其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛奶無能與匹此標之牛奶收藏雖久質地依舊堅

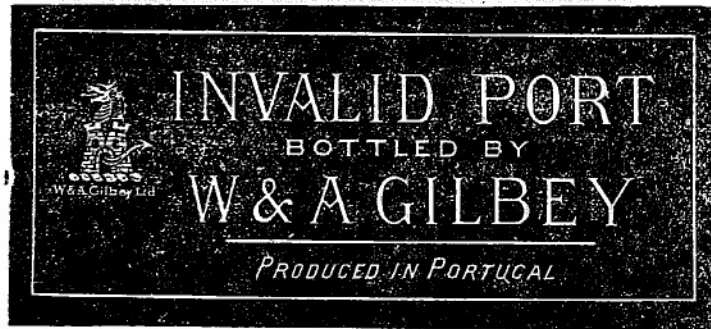
疑井不雙壞確與他家不同諸君光顧請認明此鳥標號頭 玉臨探購可也此佈 一千九百零四年十月廿二號 利南喃有限公司啟

售發酒蜜等上



啟者 諸君若
買白蜜酒及烏
魯酒必須覓此
狗標之蜜酒此
狗標蜜酒乃刊
一狗為記此酒
買美法良乃係
最上之品現在
坡中所沽烏蜜
酒款式太多
諸君若有購此
狗標烏蜜酒則
可保其為第一
美酒飲之甚為
有益一試便知
不謬也特此佈
聞
大英一千九百
零四年二月廿
二號
光緒三十年元
月初七日
代理人牙直里
有限公司謹啟

售發酒溫勃美呂宜



啟者宜呂美之勃溫酒在坡中最高馳名
諸君若欲勃溫酒必須購此宜呂美者勿買
假冒之貨無驗何人如有假冒宜呂美之勃
溫酒即時稟官嚴究并此廣告 諸君知欲

購買此酒入口務必細為詳察幸勿誤買與
此庄標為相似之勃溫酒以免受愚為要此
佈
大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司啟

金雞鐵樹補功藥酒

麥加里士打洋行告白

各種機器車機器發客告白

新到影相乾片藥料行發
賜函來問價錢做號樂為答覆此佈

光緒三十一年六月初十日

星架坡直落亞逸街應和會館前五十七號廣興祥啓



啟者茲本行承英國馳名VVO威實基酒廠着在本坡獨行代

啟者本公司通佈 士商人等知悉本公司現有可供搬運之機器車出沽并有礦中所用抽水機車製造樹乳各項機器本公司所取之價在于實得力第一從廉為此奉告船業諸家本公司常有船中所用帆纜漆油等物發售諸君惠顧 玉臨為盼此佈
西一千九百零六年三月廿四號
麥加里士打洋行謹啟



凡此酒中諸君欲購此酒者請向本行或各酒店探購此酒

英一千九百零五年五月十五號 麥加里士打洋行謹啟

請認此標為記

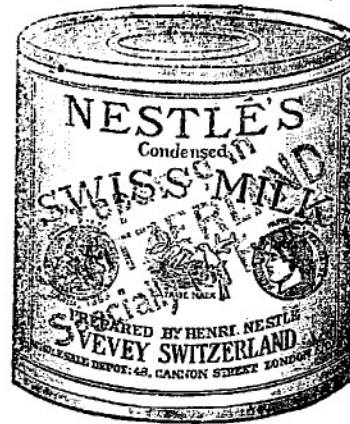


大英一千九百零四年十月廿九號

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國壽如松栢之年採其蘊兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘條純係稱贊此酒之功治男男女女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不眠或夜夢遺精小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補強更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載譽來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到病除回春者不過索回藥費概免謝儀倘蒙惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

售發乳牛標鳥

Nestlé's



價廉物美為市上之冠

此項牛奶含奶精最多

Milk

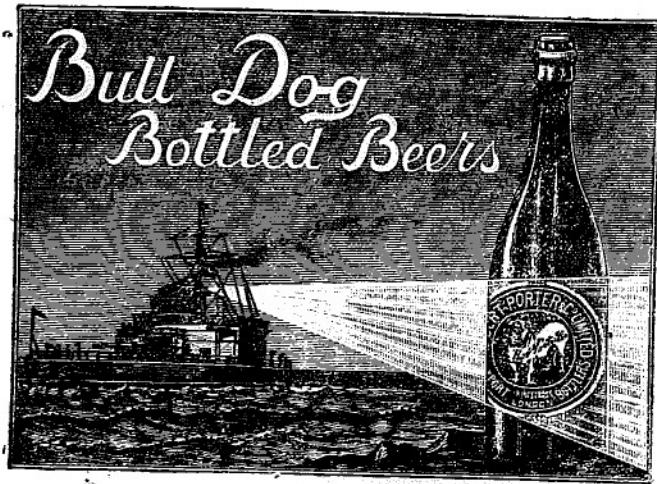
啟者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收藏雖久質地依舊堅

疑井不雙壞確與他家不同諸君光顧請認明此鳥標號頭 玉臨探購可也此佈 一千九百零四年十月廿二號 利直喃有限公司啟

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟



售發酒蜜等



啟者 諸君若

買白蜜酒及烏

魯酒必須覓此

狗標之蜜酒此

狗標蜜酒乃刊

一狗為記此酒

實美法良乃係

最上之品現在

坡中所沽烏蜜

酒款式太多

諸君若有購此

狗標烏蜜酒則

可保其為第一

美酒飲之甚為

有益一試便知

不謬也特此佈

聞

大英一千九百

零四年二月廿

二號

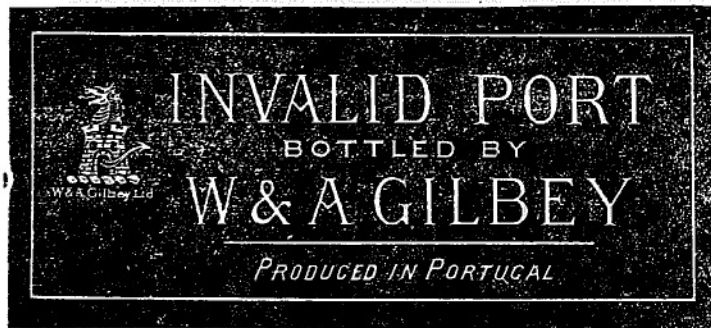
光緒三十年元

月初七日

代理人牙直里

有限公司謹啟

售發酒溫勃美呂宜



啟者宜呂美之勃溫酒在坡中最高馳名
諸君若欲飲溫酒必須購此宜呂美者勿買
假冒之貨無驗何人如有假冒宜呂美之勃
溫酒即時稟官嚴究并此廣告 諸君知欲

購買此酒入口務必細為詳察幸勿誤買與
此庄標為相似之勃溫酒以免受愚為要此

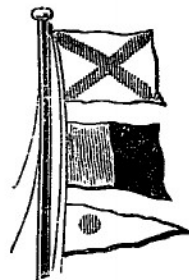
佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啟

旗 標 烏 蜜 酒 發 售

啟者蜜酒銷流亦已矣廣然
而家數過多則精粗不一求
其能令飲者百益而無一損
莫如旗標烏蜜為最良此標
蜜酒係在英京久已著名之
釀酒家所製與別不同現在
新嘉坡永和成公司



德茂公司
允吉公司

怡昌公司
豐盛公司
及各酒店均有零沽諸君
有欲採購者務請認明所刊
標頭庶不致誤特此佈聞

大英一千九百零五年十月三號

新嘉坡代理人兒直勝嗎士及其子有限公司謹啟

上 庄 補 血 勃 灣 酒 發 售

啟者本公司所沽此標勃灣
酒係由歐洲辦到罇首紅色
久已中外知名不特氣味香
甜而且常飲此酒便覺顏色
光華精神日長較之他家所
製真有霄壤之分蓋緣此酒
最能補血養臟血一充足則



氣脈自必
流通四肢

百骸無不舒暢本公司可保
此酒乃上庄之酒諸君有
欲壯體延年者請各玉臨
勿基第八號門牌本公司內
採購可也特此佈聞

大英一千九百零五年八月一號

兒直勝嗎士及其子有限公司謹啟

Joseph Travers & Sons, Ltd.
7. D'almeida Street.

售發酒品三

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後諸君欲

買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙句頭計明華字新嘉坡明嗎也公司者始真若無此字樣即屬偽冒請為細認特此佈告
大英一千九百零三年正月一號

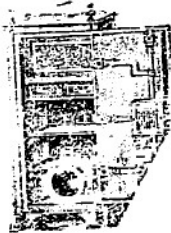
明嗎也洋行謹啟

售發櫥鐵名馳



嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以為諸翁之所共賞也啓者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙

焚燒即遇意外火災亦無所損壞是以本行之鐵櫥實為叻坡華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼
大英一千九百零三年正月一號



光緒二十九年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

售發酒蜜鳥

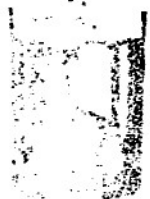


啓者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭爾士斗雲字號之狗頭票鳥蜜酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒中上品也諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈
大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

售發酒池蘭萬標葉蜂上頂國法

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者



蓋補佐饌中之妙品也此酒向

准本公司一家沽出餘無別家出售諸君光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有剽份之癖者祈早移玉惠臨購買是幸
大英一千九百零六年正月一號

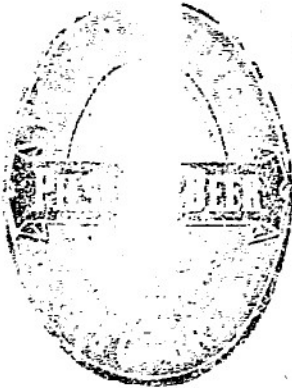
明嗎也洋行謹啟

售發酒蜜



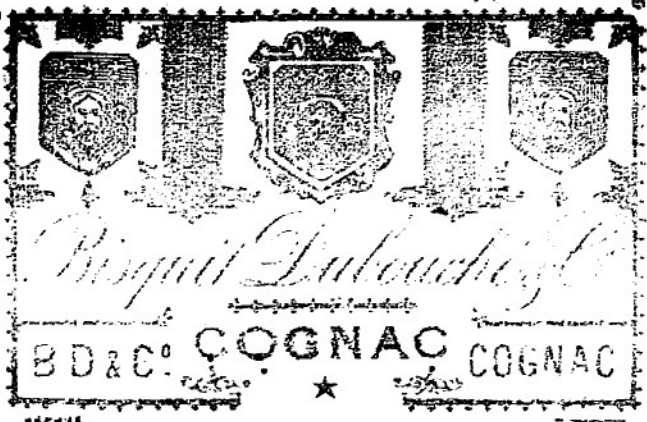
啓者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往加勝巴三寶瓏四里末望加錫檳榔嶼一日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞
大英一千九百零三年正月一號
大清光緒廿七年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟



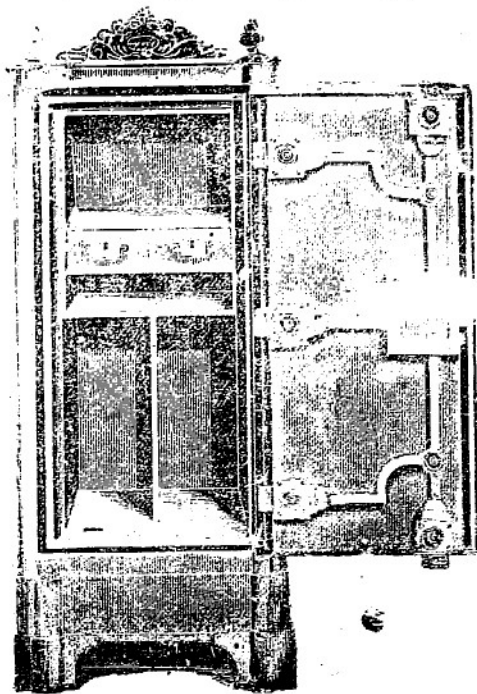
紅首冠仔標萬蘭池酒發售

是切所盼 一千九百零六年二月十一號利直喃



久存其出清其沽不帶其勝此自後不氣此翁以辨頭乙免
有年酒其數而熱十氣均深諸已蓋方肯收
洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之
啟者本公司所製之紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐
洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之

鐵櫃出售



啟者本行所售之鐵櫃在本地
已馳名素久諸君購用莫不
盛稱其妙計此櫃之大小共
五種而價甚相宜此鐵櫃乃
洲著名工師所製極為美善
坡所有各人齊智人以及作
密生理諸華商多向本行沽
以爲貯銀之用因本行所沽
均用上頂物料製造而成不
能壯觀瞻重且異常堅固無
火燒盜劫均可無虞貨美價
莫此爲甚倘諸君有欲購此
櫃是以收藏重寶者可至本
沽是幸此佈 大英一千九
零六年正月十三號
利直喃有限公司謹啟

正金鐘標萬蘭池酒發售



現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直喃公司華字
大英一千九百零六年正月十三號

啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商
均專用之現已議定與本坡酒公司包辦以應客沽凡華籍諸君
有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買或起以便配往外處者仍

可至本行
沽買至此
酒製法之
法精妙異
常酒味甚
清以之蒸
釀皆爲
上等之料
保無偽充
之弊此酒
若在坡
沽飲甚屬
合宜且價
亦甚廉
諸翁沽用
須爲留心
辨明以免
魚珠之
司公限有喃直利坡專
售發酒美上頂家祖辦東
明印標認顧光君諸庄原木膠係前

恒棧雙蝠紅烟發售

竊維紅烟一項業已流行各埠廣
銷動逾數萬箱茲本棧不惜鉅資
復揀選各地道上葉用法製成有
除痰辟瘴之功無傷腦燥津之患
貴客光顧請認恒棧雙蝠招牌
爲記計每箱裝足一百四十包每
包重半斤每箱價銀二十五元恐
遠近未及週知特此佈聞
行處吉隆坡本棧分售處新嘉
坡廣恒號 芙蓉廣生號 金寶
廣恒棧 香港恒記行 省城廣
祥號江門廣恒號
光緒三十一年七月初三日
吉隆恒棧謹識

利直喃有限公司謹啟

代 沽 洋 貨 告 白

啟者本公司特字通知士商人等知悉本公司代沽

夏九利火車標紅帶祖家灰 皇帽

標蜜酒 鴨鵝標勃灣酒 上庄新

青標萬蘭池酒 雙鳥標威實基酒

立丹火腿及菓膏

獅及地球標茶

羊標及牧羊人標

牛乳

本公司內時常存有此等貨甚多應

沽諸君欲購請各玉臨可也特

此佈告

大英一千九百零六年三月十六號



火車標紅帶祖家灰

THE SHEPHERD BRAND
CONDENSED MILK



SOLE IMPORTERS
RIGOLD, BERGMANN & CO
SINGAPORE.

牧羊人標牛乳



SOLE IMPORTERS
RIGOLD, BERGMANN & CO.
SINGAPORE.

皇帽標蜜酒

里吳岩明謹啟